

## إجابة نموذجية لامتحان المصطلحية

### السنة الثالثة لسانيات عامة

#### الإجابة الأولى: ٤ ن

إن وضع المصطلح يستدعي معرفة مسبقة باللغة وأصولها وقواعدها، ومعرفة مسبقة بالحقل العلمي، أو التخصص المعرفي الذي نبحث فيه، ولهذا فإن العالم غير اللغوي أو غير المتمكن من لغته تمكنا عاليا على الأقل، لا يمكن أن نطمع فيه أن يأتي بمصطلحات جديدة أو دقيقة لما يريد الاصطلاح عليه، لضعف الآلة التي نضع بها المصطلح وهي اللغة، فهو لا يعرف اللغة إلا بالمقدار الذي يجعله يبديع بها مصطلحات جديدة لتخصص معرفي معين أو آلات حديثة، وهذا الإشكال لا نجده عند العلماء في قديم الزمان، فأول العلوم يأخذونها هي اللغة والنحو، ثم تأتي العلوم الأخرى.

#### الإجابة الثانية: ٦ ن

#### جهود مصطفى الشهابي (١٨٩٣-١٩٦٨) في صناعة المصطلح :

سعى الشهابي إلى ضبط المصطلحات فأصدر معجمين: معجم (فرنسي-عربي)، معجم (إنجليزي-عربي) ضما المصطلحات العلمية والفنية وألفاظ الحضارة... وحاول أن يعرف فيهما المفاهيم تعريفا علميا يتسم بالإيجاز والدقة، وقد ذكر في مقدمة [معجم الألفاظ الزراعية بالفرنسية والعربية] الذي طبع بدمشق سنة ١٩٤٣م: « لم أذكر فيه سوى المهم من ألفاظ العلوم الزراعية، لبثت نحو عشرين سنة في تحقيق ألفاظه المذكورة البالغة نحو تسعة آلاف لفظة، وراجعت في تصنيفه عشرات من المراجع،....»

جهود عبد الرحمن الحاج :

كرس أعماله لترقية استعمال اللغة العربية وتطوير تدريسها معتمدا على ما جد في ميدان التكنولوجيات اللغوية، ومؤيدا بنظريات اللسانيات التعليمية، وقد كان له دور كبير في إرساء الكثير من المصطلحات العربية في علوم شتى، حيث شق طريقه متبعا منهجا علميا في وضع المصطلحات، يتوسل الترجمة والمجاز والنحت والتركيب، ومتحريرا في كل ذلك الدقة، كما كان يبدي آراءه في المصطلحات قبل أن تعتمد، بوصفه كان خبيرا في المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم. ومن المنجزات المصطلحية التي كانت له يد فيها، نذكر ما يأتي :

معجم مصطلحات الإعلاميات عربي-فرنسي

معجم مصطلحات علم اللسان عربي-فرنسي

المعجم الموحد لمصطلحات اللسانيات ١٩٨٩م، الذي يندرج في مخطط شرع فيه مكتب تنسيق التعريب أّجل الوصول إلى لغة علمية عربية واحدة.

-مسائل في مصطلحات التجويد

إضافة إلى مشروع الذخيرة العربية الذي تبنته الجامعة العربية، محاولة منه لوضع بنك جامع لألفاظ العربية قديمها وحديثها المستعملة بالفعل، لتسهيل الوصول إلى جذر الكلمة واستعمالتها في السياقات المختلفة، وبذلك يكون رصيذا منتظما للاستعمال الحقيقي لمصطلحات علم من العلوم.

الإجابة الثالثة: ٦ ن

أهمية المصطلح:

١. هو الوسيلة الأساسية لتنمية التفكير العلمي عند المتعلم، وتوجيهه الوجهة التي تخدم ميوله وحاجاته.
٢. علم المصطلح يكسب المتعلم المنهجية النظرية والتطبيقية، لدراسة الظواهر المختلفة وتحليلها وفهم قوانينها والحقائق العلمية التي تسيرها.

الإجابة الرابعة: ٤ ن

أمثلة عن مصطلحات تستعمل في عدة علوم:

الخبر

في النحو:

الخبر هو الجزء الذي يتم معنى المبتدأ في الجملة الاسمية، مثل:

في البلاغة:

الخبر يُستخدم للإخبار أو التصريح بمعلومة قد تكون صادقة أو كاذبة. ويُقسّم إلى:

خبر ابتدائي: خبر طلبى: خبر إنكاري:

في علم الحديث:

الخبر يُشير إلى الروايات والنقولات، وهو قريب من معنى "الحديث".

مصطلح القطع:

القطع في العروض:

القطع هو حذف الحرف السابع (السابع الساكن) من التفعيلة العروضية الأخيرة في البيت الشعري مع تسكين الحرف الذي يسبقه.

في النحو:

مصطلح "القطع" يُشير إلى تغيير الإعراب عن التبعية (التابع للمتبوع) وجعل الكلمة مستقلة في الإعراب. يُستخدم غالبًا في النعت.

التضمين، الوقف، التكرار، العلة...

وهناك أمثلة كثيرة أخرى.....